

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Ιουνίου 1993

για την τροποποίηση της απόφασης 88/591/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ περί ιδρύσεως Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(93/350/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 32 δ,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 168 Α,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 140 Α,

το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, που υπογράφηκε στο Παρίσι στις 18 Απριλίου 1951,

την αίτηση του Δικαστηρίου,

τη γνώμη της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η προσάρτηση Πρωτοδικείου στο Δικαστήριο με την απόφαση 88/591/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ<sup>(2)</sup> αποσκοπεί, με την καθιέρωση δύο βαθμών δικαιοδοσίας, στη βελτίωση της δικαστικής προστασίας των πολιτών, ιδίως όσον αφορά τις προσφυγές που απαιτούν ενδελεχή έρευνα περιπλόκων πραγματικών περιστατικών, και στη διατήρηση της ποιότητας και της αποτελεσματικότητας του δικαστικού ελέγχου στην κοινοτική έννομη τάξη, παρέχοντας στο Δικαστήριο τη δυνατότητα να συγκεντρώσει τη δραστηριότητά του στο κύριο έργο του που συνίσταται στη διασφάλιση της ενότητας της ερμηνείας του κοινοτικού δικαίου·

ότι για την επίτευξη του ίδιου σκοπού, θα πρέπει, λαμβάνοντας υπόψη την κτηθείσα πείρα, να διευρυνθούν οι αρμο-

διότητες που έχουν μεταβιβαστεί στο Πρωτοδικείο για την εκδίκαση, σε πρώτο βαθμό, ορισμένων κατηγοριών προσφυγών που ασκούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα·

ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί ανάλογα η απόφαση 88/591/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Η απόφαση 88/591/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το Πρωτοδικείο ασκεί σε πρώτο βαθμό τις αρμοδιότητες που απονέμονται στο Δικαστήριο από τις συνθήκες περί ιδρύσεως των Κοινοτήτων και από τις πράξεις που εκδόθηκαν προς εκτέλεσή τους, εκτός αν περιλαμβάνεται αντίθετη διάταξη σε ιδρυτική πράξη για τη δημιουργία οργανισμού κοινοτικού δικαίου:

α) επί των διαφορών που αναφέρονται στο άρθρο 179 της συνθήκης ΕΟΚ και στο άρθρο 152 της συνθήκης ΕΚΑΧ·

β) επί των προσφυγών που ασκούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα δυνάμει του άρθρου 33 δεύτερο εδάφιο, του άρθρου 35, του άρθρου 40 πρώτο και δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 42 της συνθήκης ΕΚΑΧ·

γ) επί των προσφυγών που ασκούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα δυνάμει του άρθρου 173 δεύτερο εδάφιο, του άρθρου 175 τρίτο εδάφιο και των άρθρων 178 και 181 της συνθήκης ΕΟΚ·

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. C 241 της 21. 9. 1992, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 319 της 25. 11. 1988, σ. 1. Διορθωμένη έκδοση δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 215 της 21. 8. 1989, σ. 1.

δ) επί των προσφυγών που ασκούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα δυνάμει του άρθρου 146 δεύτερο εδάφιο, του άρθρου 148 τρίτο εδάφιο και των άρθρων 151 και 153 της συνθήκης ΕΚΑΕ.»

2. Στο άρθρο 3, οι παράγραφοι 2 και 3 καταργούνται,

3. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 4*

Με την επιφύλαξη των διατάξεων που ακολουθούν, τα άρθρα 34, 36, 39, 44 και 92 της συνθήκης ΕΚΑΧ, τα άρθρα 172, 174, 176, 184 έως 187 και 192 της συνθήκης ΕΟΚ και τα άρθρα 49, 83, 144 στοιχείο δ), 147, 149, 156 έως 159 και 164 της συνθήκης ΕΚΑΕ εφαρμόζονται και στο Πρωτοδικείο.»

*Άρθρο 2*

Στο πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 88/591/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ, το άρθρο 53 δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 44 της συνθήκης, οι αποφάσεις του Πρωτοδικείου με τις οποίες ακυρώνεται γενική απόφαση ή γενική σύσταση δεν γεννούν αποτελέσματα παρά μόνον από την πάροδο της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 49 πρώτο εδάφιο του παρόντος Οργανισμού ή, αν έχει ασκηθεί αναίρεση εντός της προθεσμίας αυτής, από την απόρριψή της, με την επιφύλαξη πάντως της δυνατότητας του διαδίκου να καταθέσει ενώπιον του Δικαστηρίου, δυνάμει του άρθρου 39 δεύτερο και τρίτο εδάφιο της συνθήκης, αίτηση αναστολής των αποτελεσμάτων της ακυρωθείσας πράξεως ή λήψεως κάθε άλλου προσωρινού μέτρου.»

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Ωστόσο, όσον

αφορά τις προσφυγές που ασκούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα δυνάμει του άρθρου 33 δεύτερο εδάφιο, του άρθρου 35 και του άρθρου 40 πρώτο και δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΧ και που αφορούν πράξεις σχετικές με την εφαρμογή του άρθρου 74 της εν λόγω συνθήκης, καθώς και όσον αφορά τις προσφυγές που ασκούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα δυνάμει του άρθρου 173 δεύτερο εδάφιο, του άρθρου 175 τρίτο εδάφιο και του άρθρου 178 της συνθήκης ΕΟΚ και που αφορούν μέτρα εμπορικής άμυνας σε περιπτώσεις ντάμπινγκ και επιδοτήσεων, κατά την έννοια του άρθρου 113 της εν λόγω συνθήκης, η έναρξη ισχύος της μετατίθεται σε ημερομηνία που καθορίζει το Συμβούλιο αποφασίζοντας με ομοφωνία.

Οι διατάξεις που αφορούν τις προσφυγές που ασκούνται δυνάμει του άρθρου 42 της συνθήκης ΕΚΑΧ, του άρθρου 181 της συνθήκης ΕΟΚ ή του άρθρου 153 της συνθήκης ΕΚΑΕ ισχύουν μόνο για τις συμβάσεις που συνάπτονται μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 4*

Οι υποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 της απόφασης 88/591/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ, όπως αυτή τροποποιείται από την παρούσα απόφαση, και εκκρεμούν ενώπιον του Δικαστηρίου κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, για τις οποίες όμως δεν έχει ακόμα υποβληθεί ενώπιον του Δικαστηρίου η προκαταρκτική έκθεση που προβλέπεται στο άρθρο 44 παράγραφος 1 του κανονισμού Διαδικασίας του Δικαστηρίου, παραπέμπονται στο Πρωτοδικείο.

Λουξεμβούργο, 8 Ιουνίου 1993.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

N. HELVEG PETERSEN